

[Text]

M. Ostiguy: À la page 1-5 du texte français, on dit:

Le représentant fédéral avait toute la latitude pour demander des renseignements ou conseils aux représentants provinciaux.

On sait que la présentation de votre mémoire a soulevé un bouclier d'opposition de la part des gens de l'Est du Canada, et peut-être en particulier du Québec, qui y voyaient un désavantage pour les fermiers du Québec et des Maritimes.

Est-ce que vous avez eu des rencontres avec les organismes que vous venez de nous mentionner, tels l'U.P.A., la Coopérative fédérée ou d'autres associations des Maritimes, avant de terminer votre mémoire?

Professor Gilson: Not directly as such. I met with the officials of the Canadian Federation of Agriculture to try to get an understanding of—in addition to the briefs that we received—some of the concerns and questions and problems that were emerging in eastern Canada; by eastern Canada I mean Ontario, Québec, and the Maritimes.

We were aware of them. I had read the briefs with interest. My response was that I did not even know what was going to emerge in the limited context, so it was very difficult for me to anticipate and respond to questions that were emerging in eastern Canada until we had tried to resolve within western Canada what the issues were—and more importantly, what types of recommendations we were going to make.

To be honest and fair about it, I was aware of the extensive briefs from UPA, Coopérative fédérée, and other submissions we had received.

M. Ostiguy: Personnellement, j'ai toujours cru que l'étude que vous aviez à faire était une étude sur le transport et devait avoir des implications uniquement au niveau du transport. Cela m'amène à une troisième question, docteur Gilson.

Tout à l'heure, vous avez dit à nos collègues d'en face qu'à la longue, il serait peut-être aussi avantageux, sinon plus avantageux, de faire le paiement aux chemins de fer et que la distorsion allait quand même disparaître. Est-ce que vous pourriez commenter davantage cette opinion que vous avez émise tout à l'heure quant à la distorsion?

Professor Gilson: I think what I said was that while the distortion would remain if the payments were made to the railway, to be fair and to the extent that inflation continued and that farmers contributed to the costs above the Crow benefit—remember that is set at \$651 million in the legislation—to the extent in the future that costs continue to go up above that Crow benefit and farmers contribute to that extent, over the long run that effect would be reduced. That is all I said there. But it would be a very long-run thing, because it is only over time, as farmers contributed more above the Crow benefit, that distortion would be reduced to some extent. I said that had to be recognized—that is the other side of the coin; but it would be very long-run and slow in effect.

[Translation]

qui nous ont été envoyés directement des organisations représentées ici et des deux chemins de fer.

Mr. Ostiguy: On page 1 to 5 of the French version, it says:

The federal representative was at full liberty to seek information or advice from the provincial representatives.

We know that your report has brought forth a great deal of opposition from the people in eastern Canada and perhaps most particularly from Quebec, who saw in it a disadvantage for the farmers in Quebec and in the Maritimes.

Have you had meetings with the organizations that you just mentioned, such as the UPA, the Coopérative fédérée or other organizations from the Maritimes, before completing your report?

M. Gilson: Non pas directement en tant qu'organisations. J'ai rencontré les responsables de la Fédération canadienne de l'agriculture - en plus des mémoires que nous avons reçus - en vue de pouvoir mieux comprendre les préoccupations, les problèmes et les questions qui se présentent dans l'Est du Canada. Quand je parle de l'Est du Canada, je veux dire l'Ontario, le Québec et les provinces Maritimes.

Nous étions conscients de leur existence. J'ai lu les mémoires avec beaucoup d'intérêt. Ma réaction fut que je ne savais même pas ce qui devait sortir du contexte limité; il m'était donc très difficile d'anticiper les questions qui provenaient de l'Est du Canada ou de leur faire réponse sans avoir au préalable décidé de déterminer les problèmes qui existaient dans l'Ouest du Canada et, ce qui est plus important, les recommandations que nous allions présenter.

En toute franchise, j'étais conscient de la portée des mémoires assez élaborés que nous avons reçus de l'U.P.A. de la Coopérative fédérée et des autres mémoires du genre.

Mr. Ostiguy: Personally, I have always thought that the study you were to conduct was a survey on transport and was to have implications only on transport. This brings me to a third question, Dr. Gilson.

A few minutes ago, you said to my colleagues across that it might be of some advantage, even of more advantage, to pay the railways and that the distortion would eventually disappear. Could you please comment on this opinion which you have presented a while ago as to the distortion?

M. Gilson: Ce que j'ai dit c'est que, même si la distorsion continuait d'exister dans le cas où les paiements seraient effectués aux chemins de fer et dans la mesure que l'inflation continuerait d'exister et étant donné que les agriculteurs contribuent une part au-delà du bénéfice de Crow—rappelez-vous qu'il se chiffre à 651 millions de dollars dans le projet de loi—et advenant que les coûts continuent de dépasser le montant du bénéfice de Crow et que les agriculteurs continuent de verser leur contribution dans cette proportion, l'effet de la distorsion s'atténuera au cours des années. C'est tout ce que j'ai dit. Mais il s'agit là d'une affaire de longue haleine; ce n'est en effet que sur une longue période de temps, et selon que les contributions des agriculteurs iront au-delà du bénéfice de